



**Bedienungsanleitung**  
**Operating instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Manual del usuario**  
**Manuale d'istruzione**

# **DJS-1200**

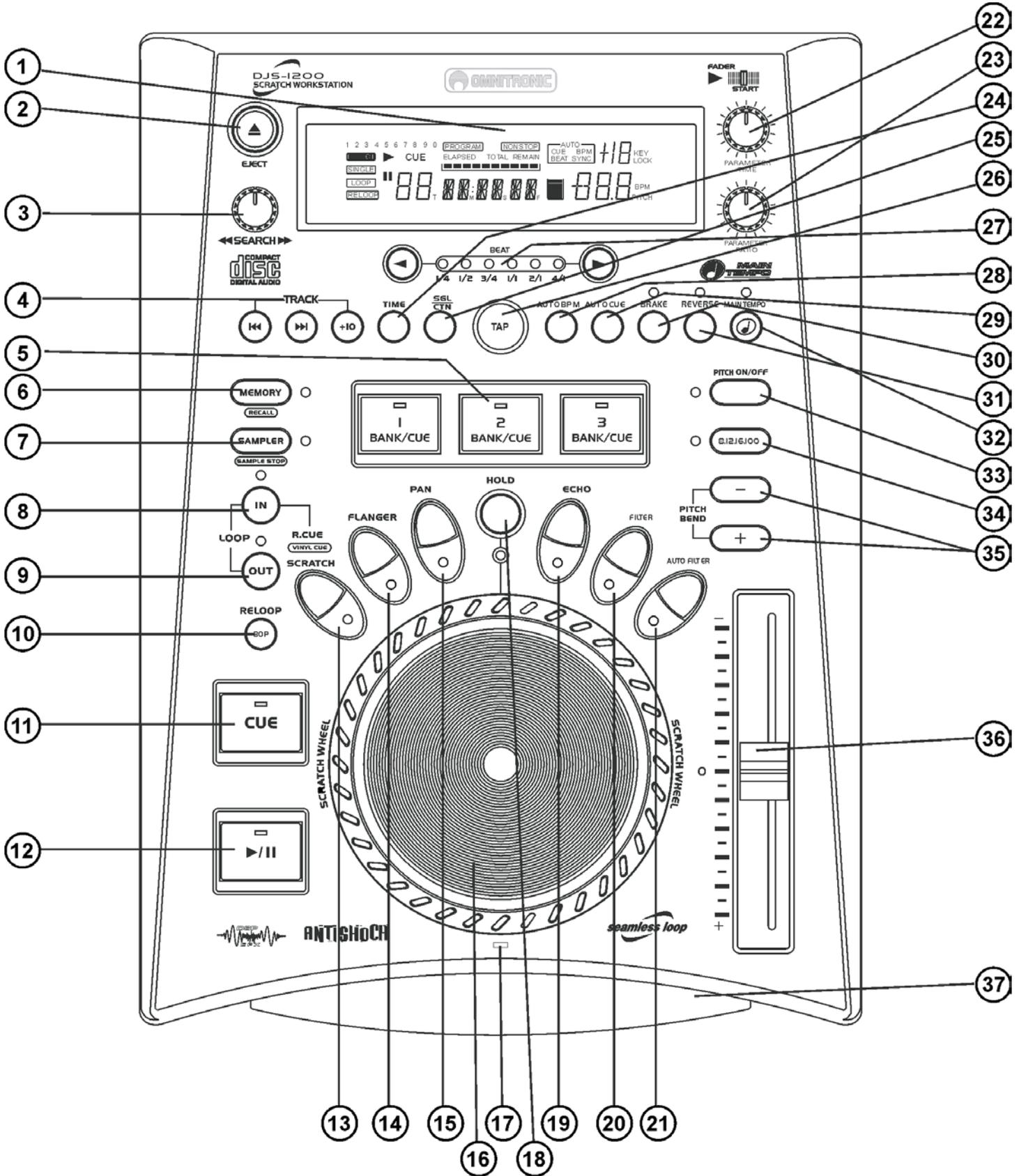
## **Scratch-Workstation**

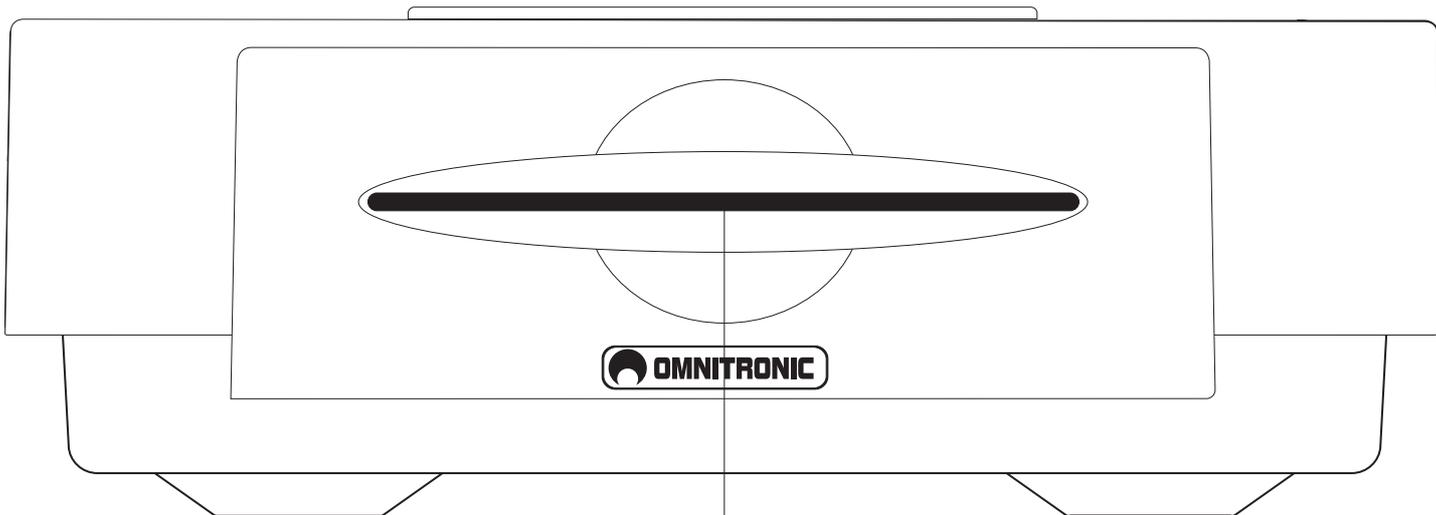


Für weiteren Gebrauch aufbewahren!  
Keep this manual for future needs!  
Gardez ce mode d'emploi pour des  
utilisations ultérieures!  
Guarde este manual para posteriores usos.  
Tenere il manuale per utilizzazioni ulteriori!

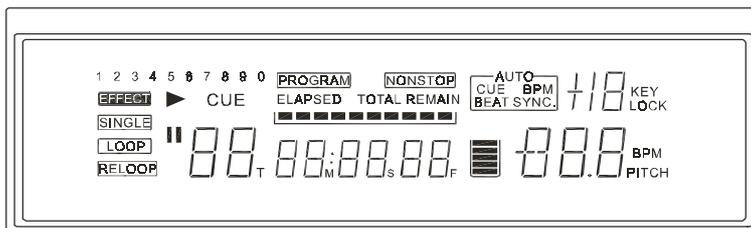
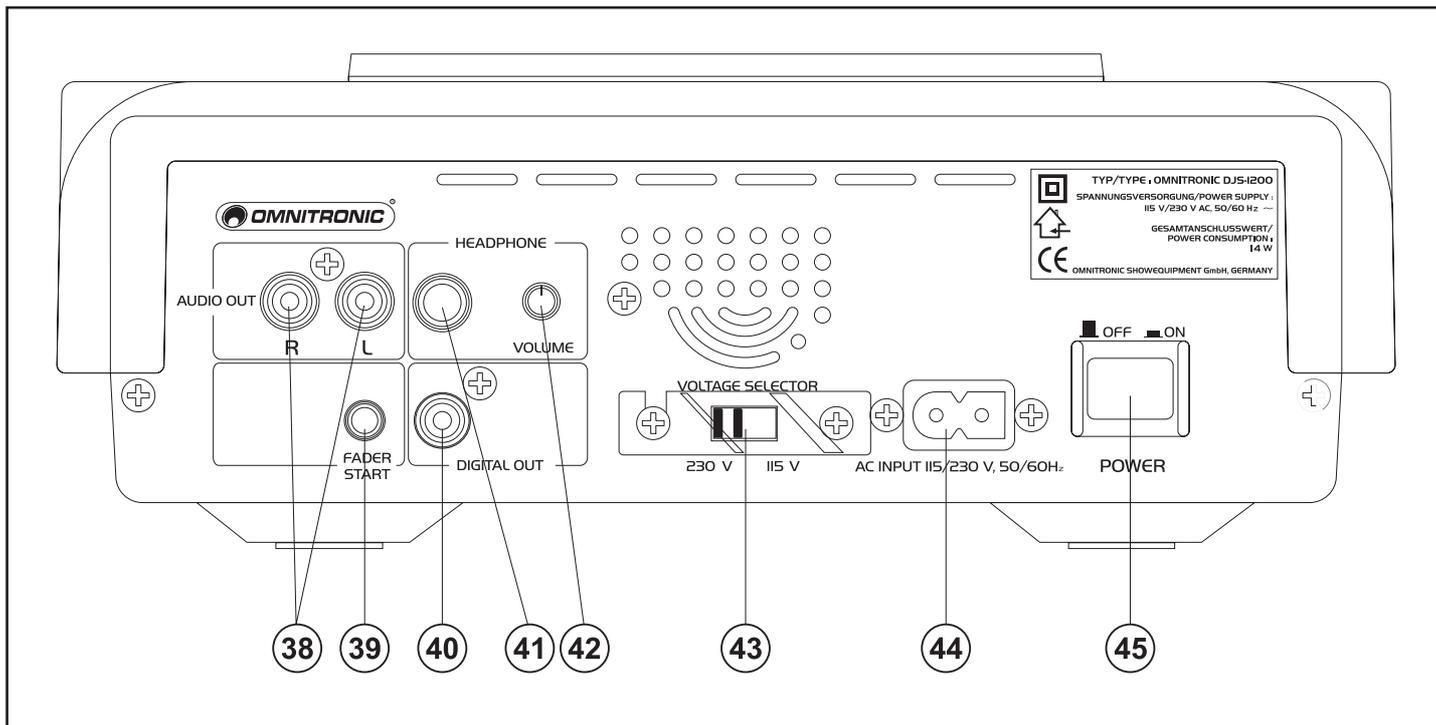


© Copyright  
Nachdruck verboten!  
Reproduction prohibited!  
Réproduction interdit!  
Prohibida toda reproducción.  
Riproduzione vietata!





37



# MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

## Inhaltsverzeichnis

## Table of contents

## Sommaire

## Contenido

### Deutsch

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. EINFÜHRUNG</b> .....                          | <b>7</b>  |
| <b>2. SICHERHEITSHINWEISE</b> .....                 | <b>7</b>  |
| <b>3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b> .....       | <b>8</b>  |
| <b>4. GERÄTEBESCHREIBUNG</b> .....                  | <b>9</b>  |
| 4.1 Features .....                                  | 9         |
| 4.2 Vorderseite.....                                | 10        |
| 4.3 Rückseite .....                                 | 14        |
| <b>5. INSTALLATION</b> .....                        | <b>14</b> |
| <b>6. BEDIENUNGSHINWEISE</b> .....                  | <b>15</b> |
| 6.1 Inbetriebnahme .....                            | 15        |
| 6.2 CD Slot In.....                                 | 15        |
| 6.3 VFD-Display .....                               | 15        |
| 6.4 Play/Pause.....                                 | 15        |
| 6.5 Titelauswahl über die Track-Tasten.....         | 16        |
| 6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit ..... | 16        |
| 6.7 Cueing.....                                     | 16        |
| 6.8 Interaktives Scratch-Rad.....                   | 17        |
| 6.9 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion).....        | 18        |
| 6.10 Sampler-Modus.....                             | 18        |
| 6.11 Effekte .....                                  | 19        |
| 6.12 Beat Sync-Funktion.....                        | 20        |
| 6.13 Faderstart.....                                | 20        |
| 6.14 Ende der Benutzung .....                       | 21        |
| <b>7. VORSICHTSMASSNAHMEN</b> .....                 | <b>21</b> |
| <b>8. REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....               | <b>22</b> |
| <b>9. TECHNISCHE DATEN</b> .....                    | <b>22</b> |

### English

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. INTRODUCTION</b> .....                     | <b>23</b> |
| <b>2. SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....              | <b>23</b> |
| <b>3. OPERATING DETERMINATIONS</b> .....         | <b>24</b> |
| <b>4. DESCRIPTION</b> .....                      | <b>25</b> |
| 4.1 Features .....                               | 25        |
| 4.2 Frontpanel .....                             | 26        |
| 4.3 Rearpanel.....                               | 30        |
| <b>5. INSTALLATION</b> .....                     | <b>30</b> |
| <b>6. OPERATION</b> .....                        | <b>31</b> |
| 6.1 Setup.....                                   | 31        |
| 6.2 CD Slot In.....                              | 31        |
| 6.3 VFD-display.....                             | 31        |
| 6.4 Play/Pause.....                              | 32        |
| 6.5 Selecting a track via the Track-buttons..... | 32        |
| 6.6 Adjusting the playback-speed .....           | 32        |
| 6.7 Cueing.....                                  | 32        |
| 6.8 Interactive scratch-wheel .....              | 33        |
| 6.9 Memorizing a sequence (Loop-function) .....  | 34        |
| 6.10 Sampler-mode.....                           | 34        |
| 6.11 Effects .....                               | 35        |
| 6.12 Beat Sync-function .....                    | 36        |

|  |           |
|--|-----------|
| 6.13 Faderstart.....                     | 36        |
| 6.14 End of operation.....               | 37        |
| <b>7. PRECAUTIONS.....</b>               | <b>37</b> |
| <b>8. CLEANING AND MAINTENANCE .....</b> | <b>37</b> |
| <b>9. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>  | <b>38</b> |

## Français

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. INTRODUCTION .....</b>                         | <b>39</b> |
| <b>2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....</b>             | <b>39</b> |
| <b>3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS .....</b>       | <b>40</b> |
| <b>4. DESCRIPTION .....</b>                          | <b>41</b> |
| 4.1 Features .....                                   | 41        |
| 4.2 Face avant .....                                 | 42        |
| <b>5. INSTALLATION .....</b>                         | <b>46</b> |
| <b>6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....</b>           | <b>47</b> |
| 6.1 Mise en service .....                            | 47        |
| 6.2 CD Slot In.....                                  | 47        |
| 6.3 Affichage VFD.....                               | 47        |
| 6.4 Play/Pause .....                                 | 48        |
| 6.5 Sélection des plages par les touches Track ..... | 48        |
| 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.....            | 48        |
| 6.7 Cueing.....                                      | 48        |
| 6.8 Roue scratch interactive .....                   | 49        |
| 6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop).....   | 50        |
| 6.10 Mode de Sampler.....                            | 50        |
| 6.11 Effets .....                                    | 51        |
| 6.12 Fonction Beat Sync.....                         | 52        |
| 6.13 Faderstart.....                                 | 53        |
| 6.14 Fin d'utilisation .....                         | 53        |
| <b>7. PRECAUTIONS.....</b>                           | <b>53</b> |
| <b>8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE .....</b>             | <b>54</b> |
| <b>9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....</b>          | <b>54</b> |

## Español

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. INTRODUCCIÓN.....</b>                                   | <b>55</b> |
| <b>2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>                    | <b>55</b> |
| <b>3. INSTRUCCIONES DE MANEJO .....</b>                       | <b>56</b> |
| <b>4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO.....</b>                        | <b>57</b> |
| 4.1. Features .....   | 57        |
| 4.2 Panel frontal.....  | 58        |
| <b>5. INSTALACIÓN .....</b>                                   | <b>62</b> |
| <b>6. MANEJO .....</b>  | <b>63</b> |
| 6.1 Puesta en marcha .....                                    | 63        |
| 6.2 CD Slot In.....   | 63        |
| 6.3 Pantalla VFD.....   | 63        |
| 6.4 Lectura/Pausa.....  | 64        |
| 6.5. Selección de una canción mediante las teclas Track ..... | 64        |
| 6.6 Ajuste de la velocidad de lectura .....                   | 64        |
| 6.7 Escucha .....   | 64        |
| 6.8 Rueda scratch interactiva .....                           | 65        |
| 6.9 Memorizar una secuencia (función Loop).....               | 66        |
| 6.10 Modo de sampler .....                                    | 66        |
| 6.11 Efectos .....  | 67        |
| 6.12 Función Beat Sync.....                                   | 68        |
| 6.13 Faderstart.....  | 68        |
| 6.14 Final del manejo.....                                    | 69        |
| <b>7. PRECAUCIONES.....</b>                                   | <b>69</b> |
| <b>8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>                      | <b>70</b> |
| <b>9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....</b>                     | <b>70</b> |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. INTRODUZIONE .....</b>                            | <b>71</b> |
| <b>2. NORME DI SICUREZZA .....</b>                      | <b>71</b> |
| <b>3. UTILIZZO CONFORME DELL'APPARECCHIO .....</b>      | <b>72</b> |
| <b>4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO .....</b>            | <b>73</b> |
| 4.1 Caratteristiche .....                               | 73        |
| 4.2 Lato frontale .....                                 | 74        |
| 4.3 Retro .....   | 78        |
| <b>5. INSTALLAZIONE.....</b>                            | <b>78</b> |
| <b>6. INDICAZIONI PER L'USO .....</b>                   | <b>79</b> |
| 6.1 Messa in funzione .....                             | 79        |
| 6.2 CD Slot In.....                                     | 79        |
| 6.3 VFD-Display .....                                   | 79        |
| 6.4 Play/Pause .....                                    | 79        |
| 6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track ..... | 80        |
| 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione .....      | 80        |
| 6.7 Cueing.....   | 80        |
| 6.8 Manopola Scratch interattivo .....                  | 81        |
| 6.9 Ripetizione delle sequenze (funzione Loop).....     | 82        |
| 6.10 Modalità „Sampler“ .....                           | 82        |
| 6.11 Effetti .....                                      | 83        |
| 6.12 Funzione Beat Sync.....                            | 84        |
| 6.13 Faderstart.....                                    | 84        |
| 6.14 Fine dell'utilizzo.....                            | 85        |
| <b>7. MISURE PRECAUZIONALI .....</b>                    | <b>85</b> |
| <b>8. PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>                  | <b>86</b> |
| <b>9. CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>                | <b>86</b> |

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:**  
**You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**  
**Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:**  
**Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:**

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

Vorsicht Laserstrahlung!  
 Dieses Gerät enthält eine Laserdiode  
 sicheren Betrieb zu gewährleisten,  
 entfernt werden, noch darf versucht  
 Geräteinneren zu verschaffen.  
 Im Geräteinneren befinden sich keine  
 arbeiten nur durch qualifiziertes Fach-

LASER KLASSE 1

NACH EN 60825-1:94

der Klasse 1. Um einen  
 dürfen weder Abdeckungen  
 werden, sich Zugang zum  
 zu wartenden Teile. Wartungs-  
 personal!

## MANUALE D'ISTRUZIONE



# DJS-1200

# SCRATCH-WORKSTATION

**ATTENZIONE!**

Mantenere lontano da fonti umidità e liquidi!  
Prima di aprire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete!

**Per la propria sicurezza si legga attentamente questo manuale d'uso prima di attivare l'apparecchio per la prima volta!**

Tutte le persone che hanno a che fare con l'installazione, l'attivazione, il servizio, l'assistenza e la manutenzione di questo apparecchio devono:

- essere conformemente qualificati
- rispettare attentamente questo manuale

## 1. INTRODUZIONE

Siamo felici di vedere che ha scelto un OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation. Le garantiamo che usando questo apparecchio sarà sempre contento del suo acquisto.

Estrare il OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation dal cartone.

Pregasi di verificare che durante il trasporto non si siano verificati danni apparenti. Se ci fosse un danno, non mettere l'apparecchio in funzione e contattare immediatamente il vostro rivenditore.

## 2. NORME DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!**

Si prega di usare la massima cautela, in quanto l'apparecchio viene utilizzato con tensioni elettriche potendo provocare scosse pericolose!

Questo apparecchio ha lasciato lo stabilimento in perfette condizioni di sicurezza e tecniche. Per mantenere questa condizione ed assicurare un funzionamento sicuro, si deve fare assolutamente attenzione alle norme di sicurezza e alle note di pericolo che sono contenute in questo manuale.

**Annotazioni da leggere assolutamente:**

*Per Danni, che sono causati dalla mancata applicazione delle norme del manuale, non sussiste più il diritto di garanzia. Per danni derivanti da questa mancata attenzione il produttore non si assume alcuna responsabilità.*

Inserite la spina sempre per ultima. Assicurarsi che l'interruttore sia su „OFF“, quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica.

Mantenete l'apparecchio lontano da fonti di calore come caloriferi e simili.

L'apparecchio non deve essere utilizzato, dopo averlo portato da una stanza fredda in una calda. La condensa che ne risulterà potrebbe danneggiare il vostro apparecchio. Lasciate l'apparecchio disinserito fino a quando non raggiunge la temperatura ambiente!

Non collocate nessun contenitore di liquidi, che potrebbe facilmente cadere, sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. Nel caso che dovesse una volta cadere all'interno dell'apparecchio qualsiasi tipo di liquido, togliere immediatamente la spina. Lasciate che un tecnico qualificato controlli l'apparecchio, prima di riutilizzare lo stesso. I danni che sono provocati da liquidi caduti dentro l'apparecchio, sono esclusi dalla garanzia.

Il tipo di costruzione corrisponde alla classe di sicurezza II. L'apparecchio ha un isolamento di sicurezza.

Non lasciate che il cavo di alimentazione venga in contatto con altri cavi! Siate cauti nel maneggiare i cavi di alimentazione e gli allacciamenti. Non afferrate mai queste parti con le mani bagnate!

Assicuratevi che la tensione di rete a cui ci si allaccia, non sia più alta di quella indicata sull'interruttore per la scelta della tensione.

Fate attenzione che il cavo non sia stato schiacciato oppure non sia stato danneggiato da angoli vivi. Verificate puntualmente eventuali danni dell'apparecchio e del cavo .

Staccare l'apparecchio dalla rete quando non lo si utilizza e prima di ogni pulizia! Per questo afferrate la spina dalla presa e non tirate mai dal cavo di alimentazione!

Assicuratevi prima di collegare le cuffie, che il regolatore del volume sia posizionato sul valore minimo.

**ATTENZIONE:** I finali di potenza devono essere inseriti sempre per ultimi ed invece disinseriti per primi!

Fate attenzione che i danni causati da modifiche manuali apportate sugli apparecchi non ricadono nel diritto di garanzia.

Tenete lontano dagli apparecchi sia bambini che persone incompetenti!

**ATTENZIONE:** Volumi troppo elevati danneggiano l'udito!

All'interno dell'apparecchio non si trovano parti che hanno bisogno di manutenzione. Eventuali lavori di assistenza sono di competenza esclusiva del centro assistenza autorizzato.

### **3. UTILIZZO CONFORME DELL'APPARECCHIO**

Nel caso di questo apparecchio si tratta di un CD-Player professionale, con il quale si possono far suonare CD standard. Questo prodotto è omologato per il collegamento ad una tensione alternata di 115/230 V, 50/60 Hz ed è concepito esclusivamente per essere utilizzato in ambienti chiusi.

Nell'installazione o nel far funzionare l'apparecchio evitate qualsiasi scuotimento e tipo di forzatura.

Nella scelta del luogo dove installare l'apparecchio fate attenzione che esso non sia esposto a grandi fonti di calore, di umidità e polvere. Assicuratevi che nessun cavo sia liberamente sparso in giro. Mettete in pericolo la vostra sicurezza e quella di terzi!

Non fate funzionare l'apparecchio in ambiente estremamente caldi (oltre 35° C) oppure estremamente freddi (sotto 5° C). Tenete l'apparecchio lontano dai raggi del sole (anche se trasportati in contenitori chiusi) e da caloriferi.

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo aver preso confidenza con il suo funzionamento. Non fate usare l'apparecchio da persone, che non se ne intendono. Se gli apparecchi non funzionano più correttamente, è per lo più dovuto ad un utilizzo non corretto.

Non pulite mai l'apparecchio con solventi o detersivi corrosivi, ma utilizzate un panno morbido inumidito.

Nel caso che l'apparecchio debba esser trasportato, utilizzate per cortesia l'imballo originale, onde evitare eventuali danni causati dal trasporto.

Il codice a barre della serie non deve essere mai tolto dall'apparecchio, poiché altrimenti verrebbe a decadere il diritto di garanzia.

Se l'apparecchio è utilizzato diversamente da quanto descritto in questo manuale, questo utilizzo non conforme può provocare danni al prodotto e non verrebbe riconosciuto il diritto di garanzia. Inoltre sempre un funzionamento non conforme è fonte di pericolo come corto circuito, incendio, scossa elettrica etc.

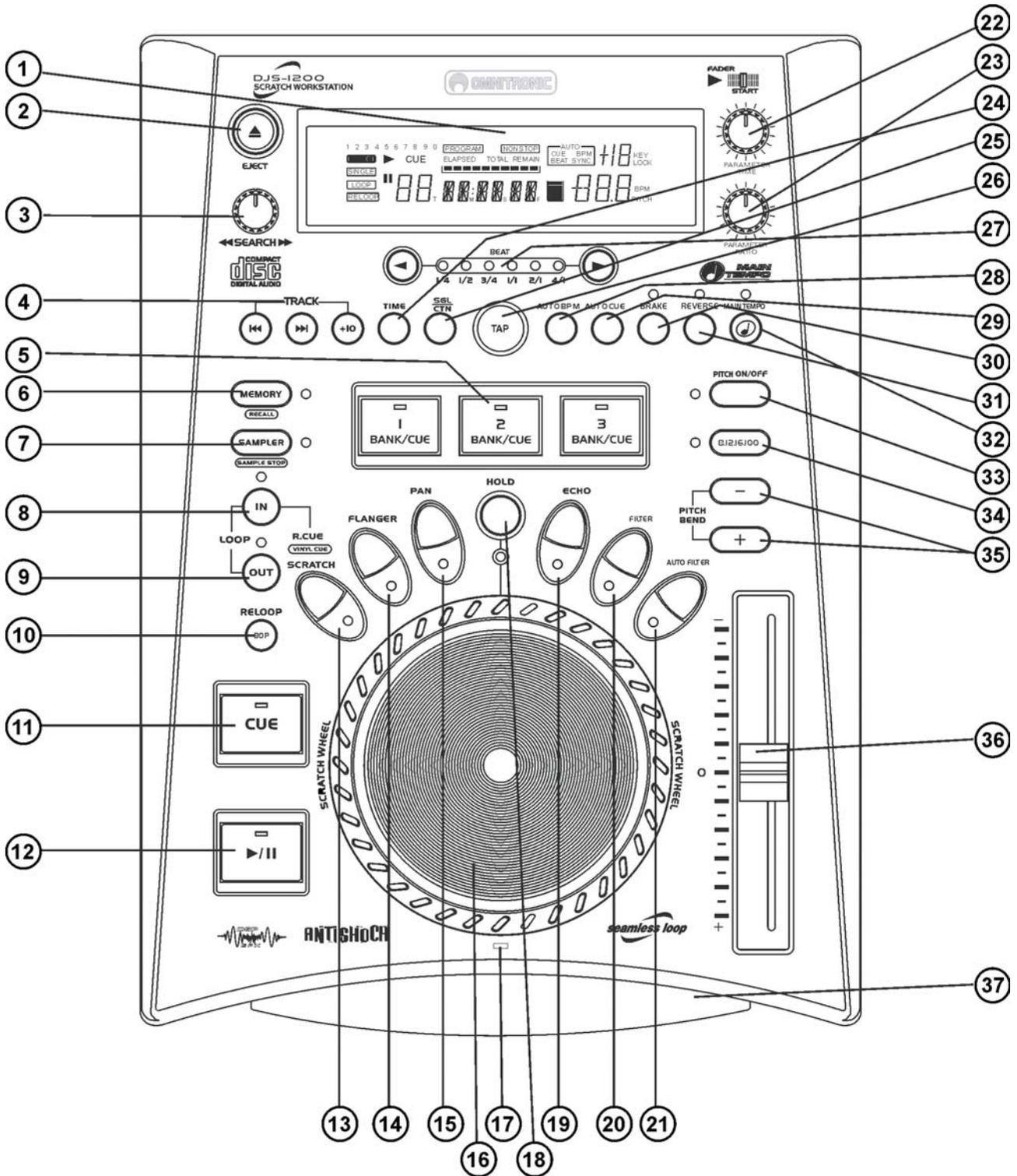
## **4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

### **4.1 Caratteristiche**

#### **Lo Scratch-Workstation più nuovo!**

La funzione Scratch è in tempo reale, quindi non più ritardi né limiti • La funzione Vinyl Cue è una novità mondiale, grazie alla quale si possono cercare i „Cue Points“ come se fosse un giradischi • La funzione Vinyl Cue disinserisce inoltre la funzione loop del CD player • Effetti sonori DSP quali Brake, Reverse, Motor Off, Flanger/Phaser, Echo e Auto Pan i quali sono tutti regolabili • Tutti questi effetti sonori si possono combinare tra di loro (per es. Scratch e Echo e Flanger oppure Reverse e Echo e poi Brake...) • Tutti i valori già regolati relativi a questi effetti possono essere memorizzati e richiamati fino a 128 CD • Unità del campionatore ha come tempo di campionatura 3 x 7 secondi, il Sample-Pitch e i volumi Sample sono regolabili • Tutti i valori del Sample già regolati possono essere memorizzati e richiamati fino a 128 CD • Sono disponibili tre Cue Points Hotkeys, che possono essere richiamati fino a 128 CD • Funzione Loop senza punti di unione udibili - e Re-loop • Funzione Anti-Shock 10 secondi • Funzione Faderstart • L'adattatore velocità ha una portata regolabile su +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % o +/- 100 % • Tasti/track per la scelta dei titoli • Sono disponibili in aggiunta +10-tasti • Caricamento frontale CD per cambiare i CD più velocemente e comodamente • Uscita cuffie con regolatore volume • Uscita digitale attraverso presa Cinch • Manopola interattiva di Search e Scratch • Altezza e profondità come in un giradischi

4.2 Lato frontale



1. DISPLAY

VFD-Display per indicare le diverse modalità e funzioni. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.3 VFD-Display.

2. TASTO EJECT

Per mezzo del tasto EJECT potete farlo uscire il CD. Il Player potete avere il modus Pausa oppure Cue per fare uscire il CD. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.2 CD Slot In.

### 3. ENCODER DI RICERCA

Attraverso questa encoder potete muovervi velocemente in avanti o indietro all'interno di un titolo. Fate girare la encoder di ricerca verso destra, per muovervi in avanti, mentre a sinistra, per spostarsi indietro. Più avanti si sposta questa ricerca encoder, più elevata sarà la velocità del movimento. In modalità Pausa si ripete l'ultimo Frame, non appena spostate la encoder di ricerca.

### 4. TASTI TRACK

Grazie a questi tasti potete selezionare il titolo desiderato. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track.

### 5. TASTI BANK/CUE

Attraverso ognuno di questi tasti Bank/Cue potete memorizzare un Cue Point/Sample.

Il Cue Point oppure il Sample (prima premere il tasto Sampler) memorizzati possono essere inoltre richiamati attraverso il corrispondente tasto Bank/Cue.

### 6. TASTI MEMORY/RECALL

Con questo tasto potete memorizzare l'ultimo Cue Point, l'ultimo Sample e relativi valori sul tasto Bank/Cue scelto. Premete a questo punto il tasto (il relativo LED si accenderà) ed il desiderato tasto Bank/Cue. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing e 6.10 Sampler-Modus.

Si possono memorizzare fino a 3 Cue Points oppure Samples nei diversi brani e possono essere richiamati attraverso il relativo tasto Bank/Cue.

Fate attenzione che la lunghezza massima del Sample è di 7 secondi.

In modalità Effect si possono memorizzare i valori regolati per un effetto. Regolate a questo punto i valori e premete il tasto Memory/Recall. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e valori degli effetti già memorizzati per 128 CD, mentre inserite il lettore CD, premete il tasto Memory/Recall (la LED si accende) ed inserite il corrispondente CD.

### 7. TASTO SAMPLER

Premendo il tasto Sampler (Sampler LED si accenderà) potete richiamare un Sample precedentemente memorizzato su di un tasto Bank/Cue. Potete usare il modus Continuous oppure il modus One-Shot.

I Samples memorizzati di un CD si conservano, fino a quando non disinserite il lettore CD oppure non sovrascrivete i Samples stessi.

Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e parametri d'effetto già memorizzati per fino a 128 CD, nel mentre disinserite il lettore, premete il tasto Memory/Recall (LED s'illumina) e inserite il relativo CD.

Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.10 Sampler-Modus.

### 8. TASTO LOOP IN/REALTIME CUE

Premendo il tasto IN si può memorizzare il Cue Point. Inoltre con questo tasto potrete programmare il punto IN di una sequenza, che poi sarà richiamato.

Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.9 ripetizione delle sequenze (funzione Loop) e 6.8. Manopola di Scratch interattivo.

### 9. TASTO LOOP OUT

Premendo il tasto Out si può memorizzare il punto Loop Out. Il lettore ripete la sequenza memorizzata fino a quando non si preme nuovamente il tasto Out.

### 10. TASTO RELOOP

Attraverso questo tasto RELOOP si può richiamare una sequenza già memorizzata.

### 11. TASTO CUE

Modalità Pause:

In questa modalità può essere ascoltato in anticipo mantenendo premuto il tasto CUE. Non appena lo lasciate, il lettore CD torna all'inizio della canzone oppure al Cue Point.

Modalità di esecuzione

Se premete il tasto Cue durante l'esecuzione, torna il lettore CD all'inizio della canzone oppure al Cue Point e si ritroverà in modalità Pause.

Sul tasto Cue si può memorizzare il quarto Cue Point.

Per cortesia leggete le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing.

### 12. TASTO PLAY/PAUSE

Con il tasto Play/Pause potete far iniziare l'esecuzione oppure bloccarla. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.4 Play/Pause.

### 13. TASTO SCRATCH/VINYL CUE

Attraverso il tasto Scratch si può attivare la funzione Scratch. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.8 La Manopola di Scratch interattivo e 6.11 Effetti.

### 14. TASTO FLANGER

Con il tasto Flanger potete attivare l'effetto FLANGER. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

### 15. TASTO PAN

Con questo tasto si può attivare l'effetto Pan. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

### 16. MANOPOLA SCRATCH

#### **Modalità di esecuzione:**

Con la manopola Scratch si può modificare la velocità del disco +/- 100 %. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.

#### **Modalità Pause:**

In modalità Pause si ripete l'ultimo Frame, non appena si gira la manopola Scratch.

Con questa manopola ci si può muovere all'interno di un titolo lentamente in avanti oppure indietro. In questo modo si può regolare per esempio un Cue Point esattamente come un "frame". Girate la manopola dello Scratch verso destra, per spostarsi in avanti, e verso sinistra, per muoversi indietro. Più velocemente muovete la manopola, più elevata sarà la velocità del movimento. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing.

#### **Funzione Vinyl Cue:**

Se premete il tasto Scratch, potete attivare la funzione VINYL CUE. Per di più la funzione Loop del lettore è disinserita e si può cercare il Cue Point come con un giradischi. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.8 La Manopola di Scratch interattivo.

#### **Funzione Cue Scratch:**

Premete e tenere premete il tasto Scratch fino a LED fate segnali luminosi. Ora il superficie di alluminio della manopola Scratch essere attivato. Se toccate la manopola il player ritorna al punto Cue.

#### **Funzione Cue Sequence Scratch**

Premete e tenere premete il tasto Scratch fino a LED fate segnali luminosi. Se toccate la manopola il player salta da un punto Cue memorizzato all'altro.

### 17. LED CD

Questo LED lampeggia, se un CD si trova nel CD Slot In e se l'apparecchio è pronto per l'uso.

### 18. TASTO HOLD

Con questo tasto si può mantenere la regolazione del parametro Effetto, velocità e volume dei Sample. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

### 19. TASTO ECHO

Con questo tasto si può attivare l'effetto Echo. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

### 20. TASTO FILTER

Con questo tasto si può attivare il funzione Filter. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11. Effetti.

### 21. TASTO AUTO-FILTER

Con questo tasto si può attivare funzione Auto-Filter. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11. Effetti.

### 22. REGOLATORE PARAMETER TIME

Con il regolatore Parameter Time potete regolare il tempo effetto dell' effetto scelto. Al regolatore non premuto i titoli saltano singoli (11-12-13...). Al regolatore premuto i titoli saltano di dieci (11-21-31...).

### 23. REGOLATORE PARAMETER RATIO

Con il parametro ratio- regolatore potete scegliere la intensità dell' effetto scelto. . Al regolatore non premuto i titoli saltano singoli (11-12-13...). Al regolatore premuto i titoli saltano di dieci (11-21-31...).

### 24. TASTO TEMPO

L'indicatore del tempo sul Display si può cambiare attraverso il tasto Time da Tempo residuo (Remain) in tempo residuo complessivo (Total Remain) oppure in tempo percorso (Elapsed).

**25. TASTO SINGLE**

Attraverso questo tasto si può scegliere tra il far suonare una sola volta un titolo oppure il farlo passare continuamente. Premendo una sola volta appare la scritta sul display „SINGLE“. L'ultimo titolo viene fatto passare una volta sola. In seguito il lettore CD torna in modalità Pausa all'inizio del titolo successivo.

**26. TASTO TAP**

Con il tasto Tap potete determinare il tocco del ritmo di un titolo. Per questo premete il tasto col ritmo della musica. Potete vedere la velocità del ritmo sul display in BPM.

**27. TASTI DI SCELTA BEAT SYNC**

Con questi tasti tutti i effetti possono adattarsi alla velocità del ritmo del titolo attuale. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.12. Funzione Beat Sync.

**28. TASTO AUTO BPM**

L'indicazione della velocità del ritmo (BPM) si può cambiare attraverso il tasto Auto BPM sull'adattamento della velocità in %. Premete e tenere premute il tasto AUTO BPM per cambiare l'indicazione del Beat dal manuale all'automatico.

**29. TASTO AUTO CUE**

Con questo tasto si può attivare la funzione Auto Cue. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.7 Cueing.

**30. TASTO BRAKE**

Con questo tasto si attiva l'effetto Brake e Motor Off. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

**31. TASTO REVERSE**

Con questo tasto si può attivare la funzione Reverse. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.11 Effetti.

**32. TASTO MAIN TEMPO**

Se premete il tasto MAIN TEMPO si può tenere il tono originale se la velocità dell'indicazione essere cambiata.

**33. TASTO PITCH CONTROL**

Attraverso il tasto On/Off si può disinserire la regolazione della velocità del tempo attraverso il Pitchfader (LED spento). Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.

**34. TASTO 8/12/16/100%**

La capacità di adattamento della velocità si può regolare attraverso il tasto 8/12/16/100% e scegliere tra +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED arancio) oppure +/- 16 % (LED rosso). Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione.

**35. TASTI PITCH BEND**

Attraverso i tasti Pitch Bend si può modificare temporaneamente la velocità di esecuzione attorno ai +/- 100 %. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.6 Regolazione della velocità di esecuzione. Se si mantiene il tasto Pitch Bend, si riduce la velocità a 0. Questo effetto è paragonabile all'effetto Motor Off.

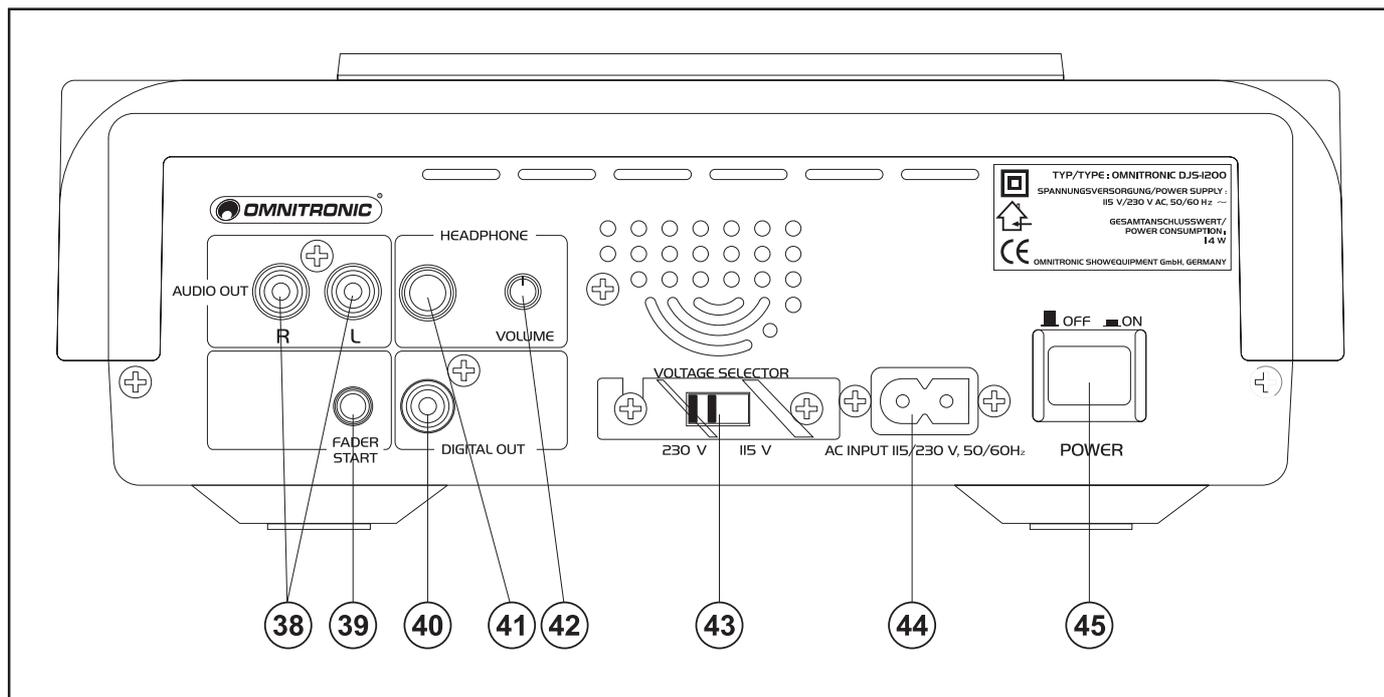
**36. PITCHFADER**

Regolate con il Pitchfader a proprio piacimento la velocità. Sul display appare il recente valore in percentuale.

**37. CD SLOT IN**

Inserite qui il vostro CD. Il LED CD s'illumina se il CD è inserito ed il lettore è pronto per il funzionamento.

## 4.3 Retro



### 38. PRESE AUDIO OUT

Il segnale musicale è distribuito in forma analogica a queste prese. Per il collegamento al vostro Mixer.

### 39. PRESA FADERSTART

Attraverso questa presa si può comandare a distanza il lettore CD. Se impiegate una consolle con funzione Faderstart, collegate lì il lettore alle prese. Attenzione, a questa presa non si deve mai allacciare la corrente elettrica. Si prega di seguire le indicazioni del paragrafo 6.13 Faderstart.

### 40. PRESA DIGITAL OUT

A questa presa viene distribuito il segnale musicale in forma digitale. Per esempio serve per il collegamento ad un finale digitale. Il segnale si trova stabilmente in 44,1 kHz 16 Bit lineare.

### 41. PRESA HEADPHONES

A questa presa potete collegare le cuffie con una impedenza di 8 fino a 600 Ohm.

### 42. REGOLATORE DEL VOLUME

Con questo regolatore di volume potete per l'appunto regolare il volume delle cuffie.

### 43. COMMUTATORE SCELTA DELLA TENSIONE

Fate attenzione che sia regolata la tensione giusta.

### 44. PRESA PER IL COLLEGAMENTO ALLA RETE

Qui dovete collegare la presa della corrente.

### 45. INTERRUPTORE DELLA CORRENTE

Introdurre il cavo di alimentazione per accendere l'apparecchio.

## 5. INSTALLAZIONE

Piazzare l'apparecchio su una superficie piana.

Per una lettura corretta del CD, non inclinare l'apparecchio a più di 15° dato che in caso contrario il CD non può letto correttamente.

Collegare l'uscita audio con un cavo Cinch al mixer. Assicurarsi che la polarizzazione rosso/bianco corrisponda ad entrambe le uscite.

**ATTENZIONE:** assicurarsi che il tasto di accensione non sia premuto prima di collegare l'apparecchio alla corrente per evitare eventuali danni agli altoparlanti.

Assicurarsi che il commutatore della tensione sia sulla posizione giusta. Il danno provocato da un errore sarebbe irreparabile.

Collegare il CD-Player alla corrente.

## 6. INDICAZIONI PER L'USO

### 6.1 Messa in funzione

Accendete il lettore CD dall'interruttore.

Se non è stato inserito nessun CD nel cassetto, apparirà la scritta sul display „NO DISC“.

### 6.2 CD Slot In

Introducete un CD nel CD Slot In. Tenete il CD sul lato esterno con due dita ed evitate di toccare l'interno.

Potete richiamare tutti i Cue Points, Samples e parametri degli effetti fino a 128 CD, dopo aver disinserito il lettore. Per questo dovete però prima premere il tasto Memory/Recall (LED si illumina) e dopo di ciò inserite il relativo CD. Il codice fonte del CD viene letto ed i Cue Points, Samples e parametri degli effetti già precedentemente memorizzati verranno caricati dalla memoria. Sul Display appare la scritta "Recall" fino a quando la procedura di caricamento sia conclusa. Il LED CD s'illumina se il CD è inserito ed il lettore è pronto per il funzionamento.

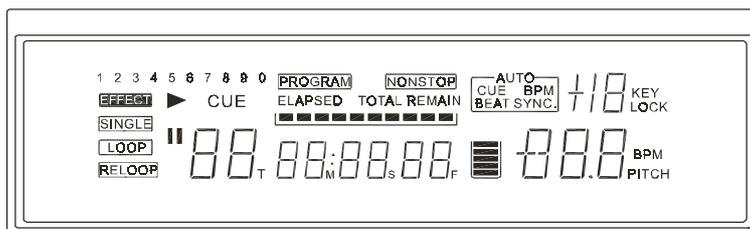
### 6.3 VFD-Display

Se il CD non è inserito correttamente, appare sul Display "ERR" oppure "NO DISC".

Se invece è inserito correttamente, il lettore legge il CD normalmente.

L'apparecchio salta al primo titolo e si troverà in modalità PAUSE (Il simbolo Pause lampeggia). Per cortesia fate attenzione che il lettore salti automaticamente al punto, dove la musica attacca.

Accanto alla "T" sarà indicato il numero del titolo. Il tempo rimanente del titolo viene indicato nei seguenti modi: M (MIN), S (SEC) e F (FRAME).



L'indicatore del tempo si può cambiare attraverso il tasto Time da tempo rimanente (Remain) in tempo totale rimanente (Total Remain) oppure tempo percorso (Elapsed)

Al di sopra dell'indicatore del tempo appaiono 10 fasce, che visualizzano il tempo rimanente. Più breve sarà il tempo rimanente, meno fasce appariranno. 15 Secondi prima della fine del titolo iniziano le fasce del display a lampeggiare.

Premendo il tasto il lettore CD si sposterà in modalità Single e sul Display appare la scritta "SINGLE".

L'indicazione "0.0" indica, che la velocità di esecuzione non è stata modificata. Se modificate questa velocità attraverso i Pitchfader (il Pitch-LED della corrispondente velocità si illumina), allora sul display sarà indicato il corrispondente valore in percentuale.

### 6.4 Play/Pause

In modalità Pause l'indicatore del tempo appare sul display e il simbolo della Pausa si illuminerà. Premendo il tasto Play/Pause si può far partire il primo titolo. In modalità Play l'indicatore del tempo inizierà a correre ed il relativo simbolo del Play rimarrà illuminato continuamente.

Se volete interrompere l'esecuzione, premete il tasto Play/Pause, e la testina di lettura rimarrà nella corrispondente posizione.

Se volete bloccare l'esecuzione premete il tasto EJECT. Sul display appare la quantità complessiva del titolo ed il tempo rimanente del CD.

### **6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track**

Attraverso questi tasti potete selezionare il titolo desiderato.

Se un titolo deve essere suonato dall'inizio alla fine, premete i tasti Track, fino a quando sul display non appaia il numero della canzone selezionata. Mantenendo premuto il relativo tasto Track il lettore farà scorrere i numeri dei titoli, fino a che non lasciate nuovamente il tasto.

#### **Tasto-«:**

Attivando una sola volta il Tasto-« l'esecuzione inizierà con l'inizio del titolo precedente. Se viene letto un titolo, potete premendo questo tasto far leggere dall'inizio questo titolo.

#### **Tasto-»:**

Attivando una volta questo Tasto-» l'esecuzione inizia con la parte iniziale del titolo successivo, premendo due volte invece con quello successivo etc.

Fate per cortesia attenzione che il lettore richiama il titolo nella modalità, con cui voi avete premuto il corrispondente tasto Track. Se per esempio il lettore si trova con il titolo 1 in modalità Play e premete il Tasto-», allora il lettore salterà al titolo ed inizierà subito a leggerlo.

#### **Tasto +10:**

Se premete il tasto +10 il lettore salterà da questo titolo di numero via passo di dieci all numero di titolo dedicato (per esempio 06, 16, 26, 06).

### **6.6 Regolazione della velocità di esecuzione**

#### **Possibilità n 1:**

Attraverso il Pitchfader potrete modificare questa velocità fino a +/-100% .

Posizionate il lettore in modalità esecuzione. Premete il tasto Pitch Control, per poter controllare la regolazione dell'esecuzione attraverso il Pitchfader (LED si accende).

Regolare la velocità di esecuzione premendo il tasto 8/12/16/100% - nei seguenti modi: +/- 8 % (LED verde), +/- 12 % (LED arancio) oppure +/- 16 % (LED rosso) oppure +/-100 % (LED si accende rosso)

Regolare la velocità di esecuzione attraverso il Pitchfader (Pitch-LED della velocità selezionata si accende).

#### **Possibilità n 2:**

Attraverso i tasti Pitch Bend si può modificare temporaneamente la velocità di esecuzione.

Posizionate il lettore in modalità Esecuzione. Premete il tasto Pitch Bend desiderato. Rilasciandolo, il lettore CD tornerà alla velocità di esecuzione originale.

#### **Effetto Motor Off:**

L'effetto Motor Off assomiglia al lento arrestarsi del giradischi, quando il motore viene spento. Questo effetto viene attivato con un tasto Pitch Bend. Se si trattiene il tasto Pitch Bend, si riduce la velocità di esecuzione fino a 0. Il CD viene spento come un giradischi, potete rimetterlo in esecuzione rilasciando il tasto Pitch Bend.

#### **Possibilità n 3:**

In modalità esecuzione potete cambiare la velocità di esecuzione con la manopola Scratch di +/-100 %.

Se il tasto Hold è non premete i cambiamenti sono solo temporaneo, in caso contrario permanente.

### **6.7 Cueing**

#### **Funzione Auto-Cue:**

Il lettore andrà automaticamente al punto in cui la musica attacca, dopo aver azionato i tasti Track. Questa funzione rende possibile, di ridurre al minimo i passaggi tra due titoli. Se la funzione Auto Cue è disinserita, tra i titoli rimane un intervallo di tempo fino a quando la musica non riprende. Se si inserisce la funzione Auto Cue (sul display appare "Auto Cue"), allora la musica inizia subito.

#### **Funzione Back-Cue:**

Se premete il tasto Cue durante l'esecuzione, il lettore ritorna all'inizio della canzone oppure al Cue Point (In-Tasto) e andrà in modalità Pause. Per cortesia fate attenzione che si utilizzi questa funzione solo all'interno di un titolo.

#### **Funzione Bop:**

Dopo la richiesta del punto Cue via il tasto Bop il lettore rimane in modalità esecuzione.

**Memorizzazione del Cue Point:****Possibilità n 1:**

Il lettore si trova in modalità play.

Premete il tasto In e il Cue Point sarà memorizzato. Sul display appare "Cue" brevemente.

Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point e andrà in modalità Pause.

**Possibilità n 2:**

Il lettore sarà in modalità di lettura (Play).

Premete il tasto Play/Pause e l'apparecchio andrà in modalità Pause.

Selezionate il Cue Point attraverso la manopola Scratch e sul display appare il Cue Point scelto (per es. 3:42 22).

Premete il tasto In, e il Cue Point sarà memorizzato. Sul display appare "Cue" brevemente.

Premete il tasto Play/Pause e la lettura partirà dal Cue Point.

Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point ed andrà in modalità Pausa.

**Possibilità n 3:**

Il lettore si trova in modalità Pause oppure in modalità Play.

Premete il tasto Track desiderato e sul display appare "Cue" brevemente. L'inizio della canzone sarà memorizzato come Cue Point.

Non appena premete il tasto Cue, il lettore ritornerà al Cue Point e andrà in modalità Pause.

**Memorizzazione di diversi Cue Points**

Con il DJS-1200 si possono memorizzare fino a 4 diversi Cue Points per diversi titoli e successivamente richiamarli attraverso il tasto Bank/Cue oppure il tasto Cue.

Premendo inoltre il tasto Memory/Recall (LED si illuminerà) e il tasto Bank/Cue desiderato, si potrà memorizzare l'ultimo Cue Point sul tasto Bank/Cue.

Premendo il corrispondente tasto Bank/Cue potrete richiamare i cue points attraverso il tasto Memory/Recall. Il cue point memorizzato come ultimo può essere richiamato semplicemente premendo il tasto Cue.

I cue points possono essere sovrascritti in ogni momento. Fate attenzione che questi Cue Points possono essere cancellati semplicemente disinserendo e successivamente riattivando il lettore.

Si possono memorizzare e richiamare cue points fino a 128 CD, inserendo il lettore CD, premendo il tasto Memory/Recall-Taste (LED si illumina) e si inserisce il relativo CD. Sul Display appare "Recall" fino a che il procedimento di caricamento non viene terminato.

**6.8 Manopola Scratch interattivo**

Con il tasto Scratch potete attivare la funzione Scratch. Il tasto ha a disposizione di quattro diverse funzioni.

**Funzione Pitch Bend**

Si prega di osservare le indicazioni del paragrafo 6.6 regolazione della velocità di esecuzione.

**Funzione Vinyl Cue**

Il DJS-1200 dispone di una funzione completamente nuova ossia la funzione Vinyl Cue, grazie alla quale per la prima volta si può cercare il Cue Point come con un giradischi.

**Programmazione in tempo reale dei Cue Points oppure dei Loop-points:**

Il lettore sarà in posizione di lettura (play).

Premete il tasto Play/Pause, e l'apparecchio si sposterà in modalità Pause.

Premendo il tasto Scratch (LED si illuminerà verde), si disinserisce la funzione Loop del lettore CD. Il lettore CD in questo modo sarà in modalità programmazione in tempo reale (Realtime Cue). Il Cue Point si potrà scegliere muovendo la ruota Scratch in avanti e indietro. Ripetendo il movimento in avanti della manopola Scratch il lettore avrà la stessa velocità di lettura che si ottiene premendo il Play/Pause. Per memorizzare il cue point o il loop point si preme il tasto In.

**Funzione Cue Scratch:**

Premete il tasto Scratch fino a LED si illumina rosso. Ora la superficie di alluminio della manopola Scratch è attiva. Con ogni contatto con la manopola il lettore ritorna al punto Cue (tasto Cue).

**Funzione Cue Sequence Scratch:**

Premete il tasto Scratch fino a LED si illumina arrancio. Se toccate la manopola il player salta da il punto Cue memorizzato all'altro (tasto Cue e tasti Bank/Cue).

**6.9 Ripetizione delle sequenze (funzione Loop)**

Con la funzione Loop si può ripetere una sequenza programmabile. Per cortesia fate attenzione che si può richiamare questa sequenza solo all'interno di una traccia. Se volete che questa sequenza sia incisa anche in altre tracce, allora dovete memorizzarla come „Sample“ su un tasto Bank/Cue.

**Memorizzazione dei Loop-Points:****Possibilità n 1:**

Il lettore Cd si deve trovare in modalità Esecuzione.

Se il tasto IN viene premuto in modalità esecuzione, allora il CD proseguirà, ed il punto A (punto di inizio) di una sequenza sarà segnato. Premendo il tasto OUT si segnerà il punto B (punto finale) della sequenza. Il lettore CD ripeterà la sequenza segnata tra i due punti fino a quando il tasto OUT non sarà premuto nuovamente.

**Possibilità n 2:**

Il lettore si deve trovare in modalità esecuzione.

Premete il tasto Play/Pause e l'apparecchio si ritroverà in modalità Pausa.

Scegliete il punto A (punto di inizio) di una sequenza attraverso la manopola Scratch. Sul display appare indicato il punto A selezionato (z.B. 3:42 22). A questo punto premete il tasto IN e il punto A selezionato sarà memorizzato.

Scegliete il punto B (punto finale) della sequenza attraverso la manopola Scratch. Sul display appare il punto B selezionato (z.B. 3:51 11). Premete il tasto OUT ed il punto B verrà memorizzato.

Il lettore CD ripete la sequenza segnata tra i due punti fino a che il tasto OUT non venga nuovamente ripetuto.

Premendo il tasto Reloop si può richiamare la sequenza memorizzata.

**6.10 Modalità „Sampler“**

Posizionate il punto Loop In e Loop Out come descritto sopra. Se un „Sample“ viene registrato su di un tasto „Bank/Cue“, possono essere registrati solo i primi 7 secondi.

**Memorizzazione di diversi Samples:**

Con il DJS-1200 si possono memorizzare fino a 3 diversi „Samples“ per diverse tracce e richiamarle su un tasto Bank/Cue.

Per memorizzare il Sample in corso su di un tasto Bank/Cue, si preme il tasto Memory/Recall (LED lampeggia) ed il tasto Bank/Cue desiderato.

I Samples possono essere sovrascritti in ogni momento. Per cortesia fate attenzione che i Samples possono essere cancellati spegnendo e riaccendendo nuovamente il lettore CD.

Si possono richiamare tutti i Samples memorizzati fino a 128 CD; si accenda il lettore CD, premete il tasto Memory/Recall (LED si illumina) ed inserite il corrispondente CD. Fino a quando il processo di caricamento non si è concluso, sul display appare "Recall".

**Esecuzione di Samples già memorizzati:****Modalità Continuous:**

Si possono richiamare i Samples memorizzati, premendo il tasto Sampler (LED si accende) ed il relativo tasto Bank/Cue. Il Sample sarà ripetuto fino a quando non si preme nuovamente il tasto Sampler (LED spento).

I Samples memorizzati possono essere richiamati in ogni momento. Se il tasto Sampler viene premuto durante la lettura del CD, allora il Sample stesso si mescolerà con la lettura Cd. Se il tasto Sampler è premuto in modalità Pausa, allora invece sarà eseguito il Sample da solo. La velocità di esecuzione del Sample si può modificare temporaneamente attraverso i tasti Pitch Bend.

**Modalità One Shot:**

Premete il tasto Sample fino a LED si illumina. Il Sample attuale finisce e il lettore si trova in modalità One Shot. Premendo il tasto Bank/Cue desiderato, il Sample sarà eseguito solamente una volta.

Se premete il tasto Sample di nuovo (LED spento) terminate questa modalità.

**Regolazione e memorizzazione della velocità e del volume del Sample:**

Si può memorizzare e regolare la velocità ed il volume dei singoli Sample precedentemente già inseriti.

Per richiamare il Sample desiderato, si preme il tasto Sampler (LED si accende) ed il corrispondente tasto Bank/Cue.

Se girate la manopola Parameter Time, potete regolare la velocità di esecuzione del Sample (Sample Pitch) tra SP 1000 (capacità massima di adattamento della velocità) e SP -1000 (capacità minima di adattamento della capacità).

Girando la manopola Parameter Ratio, potete regolare il volume del Sample (Sample Volume) tra SV 255 (volume maximo del Sample) e SV 000 (volume minimo del Sample). Queste regolazioni temporanee si mantengono fino a quando non spegnete il lettore CD.

Se invece desiderate memorizzare queste regolazioni con il Sample, allora dovete premere il tasto Memory/Recall (LED si accende) e mantenerlo premuto per un secondo. In questo modo potrete richiamare i Parametri regolati attraverso la funzione Recall.

**Registrazione di Samples temporanei**

I Samples temporanei rimangono conservati in una memoria transitoria nei tasti Bank/Cue, se però si cambia il CD senza spegnere il lettore. Per cortesia fate attenzione che però questi Samples rimangono a disposizione solo temporaneamente e che non possono essere associati al nuovo CD in maniera duratura. Questo significa che questi Samples temporanei saranno cancellati dalla memoria di transito quando si spegnerà nuovamente il CD. Invece i Samples originali possono essere richiamati attraverso la funzione Recall che corrisponde al CD.

**6.11 Effetti**

I diversi Effetti si possono attivare premendo il relativo tasto effetto. Se l'effetto è funzionante, allora il corrispondente LED si illuminerà.

I parametri degli effetti si possono regolare attraverso la manopola Parameter Time (tempo effetto) e la manopola Parameter Ratio (intensità). Se non si preme il tasto Hold (LED non si accende), allora le modifiche dei parametri sono solo momentanee e il lettore ritornerà ai valori precedentemente memorizzati. Premendo il tasto Hold (LED si accende) i parametri regolati per gli effetti saranno invece mantenuti. Premendo e mantenendo premuto il tasto Memory/Recall (LED si accende) allora il parametro regolato per gli effetti sarà memorizzato. Solo così si potrà richiamare il parametro regolato anche dopo aver spento il lettore attraverso la funzione Recall.

Si possono richiamare i parametri degli effetti fino a 128 CD, accendendo il lettore e successivamente premendo il tasto Memory/Recall (LED si accende) ed inserendo il relativo CD. Sul Display appare la scritta "Recall" fino a quando il procedimento di caricamento non sia concluso.

**Funzione Scratch:**

Questa funzione Scratch corrisponde all'effetto Scratch del giradischi. Spostando in avanti e indietro la manopola dello Scratch si possono produrre diversi effetti Scratch. Continuando a spostare in avanti la manopola dello Scratch, si ottiene la stessa velocità di esecuzione di quando si preme il tasto Play/Pause.

**Effetto Flanger:**

L'effetto Flanger suona come se alla tonalità originale si aggiungesse un effetto sonoro simile a quello di un reattore aereo. Il Flanger-Time (PT) permette di modificare la costituzione sonora dell'effetto Flanger e si può regolare tra 0 e 9990 ms. Il Flanger-Rate (PR) permette invece di modificare il grado di efficacia di questo effetto e può essere regolato tra 0 e 255.

**Effetto Pan:**

Grazie all'effetto Pan il suono può essere cambiato periodicamente e in continuazione da sinistra verso destra e viceversa. Il Pan Time (PT) permette di modificare la velocità di alternanza e può essere regolato tra 0 e 9990 ms.

**Effetto Echo:**

Con questo effetto si può aggiungere alla sonorità originale un Eco. L'Echo-Time (PT) permette invece di modificare la frequenza di ripetizione e l'estensione dell'Eco; può essere regolato tra 0 e 2000 ms.

L'Echo-Rate (PR) serve per modificare il grado di efficacia (Feedback) dell'effetto Echo e può essere regolato tra 0 e 255.

**Effetto Filter:**

Grazie all'effetto Filter si può cambiare la tonalità originale secondo della regolazione del parametro. Il ratio Filter (PR) può essere regolato tra 0 e 255 ms.

**Effetto Auto Filter:**

Grazie all'effetto Auto Filter si può cambiare la tonalità originale secondo della regolazione del parametro. Potete regolare l'Auto Filter Time (PT) tra 0 e 9990 ms.

Il ratio Filter (PR) si può regolare tra 0 e 255.

**Effetto Brake:**

Il Brake-Effect assomiglia all'arresto oppure all'avvio di un brano musicale di un giradischi, se viene premuto il tasto Start/Stop. Il Brake Time (PT) modifica la velocità di arresto e di avvio del brano musicale può essere regolata tra 0 e 9990 ms.

Il valore ideale per l'effetto Brake è tra 600 e 800 ms.

**Funzione Reverse:**

Attraverso questa funzione il Cd viene letto – senza alcun limite - a ritroso.

La direzione della lettura può essere modificata a proprio piacimento solo premendo il tasto Reverse.

Il Reverse-Time (PT) modifica naturalmente la velocità di esecuzione e può essere regolato tra -1000 e 1000 ms.

**Tabella dei parametri degli effetti:**

| Effetto     | Parametro PT      |                    | Parametro PR      |                    |
|-------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|             | Valore regolabile | Valore consigliato | Valori regolabili | Valore consigliato |
| Flanger     | 0 - 9990 ms       | 1000 ms            | 0 – 255           | 179                |
| Pan         | 0 - 9990 ms       | 450 ms             |                   |                    |
| Echo        | 0 - 2000 ms       | 350 ms             | 0 – 255           | 128                |
| Filter      |                   |                    | 0 – 255           | 0                  |
| Auto Filter | 0 – 9990 ms       | 6000 ms            | 0 – 255           | 0                  |
| Reverse     | -100 – 100 %      |                    |                   |                    |
| Brake       | 0 - 9990 ms       | 0 ms               | 0 – 9990 ms       | 0 ms               |

**6.12 Funzione Beat Sync**

Il tempo effetto si può regolare individuale via la manopola Parameter Time oppure comodamente via i Presets della funzione Beat Sync.

In questo procedimento il effetto tempo sarà convertito nei titoli musicalmente sensato.

Esempio:

Premete nella modalità esecuzione il tasto Auto BPM e attendete fino al titolo attuale appare sul Display.

Premete il tasto Echo. Spostate la manopola Parameter Time e osservate i Beat Sync LEDs.

Se il tempo Echo corrisponde ad una nota intera, 1/1-LED si illumina.

Quindi i Beat Sync-LEDs Le indica le regolazione di tempo più usate.

Con i tasti di scelta Beat Sync potete eseguire – rapido e non problematico - una scelta di tatti desiderati.

**6.13 Faderstart**

Grazie al DJ-1200 si ha la possibilità di far partire il lettore CD direttamente dalla consolle Mixer. Assicuratevi che la presa del Faderstart sia collegata con la corrispondente del Mixer.

Inoltre le prese Audio Out devono essere collegate con quelle della linea in uscita del Mixer.

Per cortesia fate attenzione che la funzione Faderstart funziona solo se collegata ad una consolle Mixer adatta. Inserite il Cd e scegliete quale traccia deve essere letta (Modalità Pause). Fate iniziare la lettura dalla vostra consolle.

Usando il CD-Player in combinazione con il mixer, si può attivare attraverso l'apposito canale del mixer.

Fate attenzione che la funzione Fadersart sia una funzione punto Cue Fadersart. Questa significa che il lettore CD dopo aver azionato la funzione corrispondente alla consolle parte l'esecuzione. Dopo l'azionamento ripetuto il lettore cambia nella modalità Pause e ritorna al punto Cue.

**Utilizzazione con il Faderstart:**

Il collegamento del mixer viene effettuato con un cavo mono jack da 3,5 mm Mono al CD-Player.

La presa positiva (la punta) del cavo jack viene messa in collegamento tramite un breve impulso con la massa per metterlo in Play.

La presa negativa (l'asta) del cavo jack viene messa in collegamento tramite un breve impulso con la massa per metterlo in Pausa

Il mixer deve avere un Fader, un tasto ad impulso od un commutatore, azionandoli vengono messi in funzione sia la parte positiva, sia la parte negativa della presa jack.

**Funzione Relay:**

In funzione Relay il lettore cambia automaticamente al fine della traccia al corrispondente lettore CD diverse. Quindi si ha per esempio la possibilità di ampliare la programma della musica usando diversi CDs.

Collegate i due lettori via la presa Faderstart. Scegliete via il tasto Single „SINGLE“ o „CONT“ per cambiare o dopo ognuno traccia o al fine del CD.

**Esempio:**

Scegliete via il tasto Single „SINGLE“. Partite la esecuzione del CD1. Non appena la traccia attuale (Single) del CD1 è finita, CD2 sarà partita automaticamente. Il primo lettore CD si trova nella modalità Pause. In questo lettore - che si trova nella modalità Pause - potete iserire un'altro CD o possono regolare un punto Cue desiderato.

**6.14 Fine dell'utilizzo**

Prima che l'apparecchio sia spento, assicuratevi che nessun Cd sia rimasto nel lettore.

Tutti i punti Cue, i Samples e parametri d'effetto memorizzati nel lettore CD e possono essere richiamati anche dopo aver spento il lettore.

**7. MISURE PRECAUZIONALI**

Questo apparecchio non può essere paragonato con Hifi e lettori Cd convenzionali. Questo apparecchio è stato costruito in modo particolarmente solido, per poter resistere a forti sollecitazioni durante il normale trasporto o per discoteche mobili

Se si verificano problemi con il vostro apparecchio, si legga per cortesia la seguente tabella.

La modifica della velocità di lettura (Pitch) causa il cambiamento delle frequenze FM. Se sul Display dovesse apparire spesso la scritta "ERR", allora significa che si dovrà provvedere a regolare nuovamente le frequenze.

1. L'apparecchio è stato ben collegato?
2. I valori regolati corrispondono al vostro finale e alla vostra consolle mixer?
3. Avete prestato attenzione a quanto indicato in questo manuale d'uso?

| <b>PROBLEMA</b>                            | <b>POSSIBILE CAUSA</b>                                   | <b>SOLUZIONE</b>   |
|--|--|--|
| L'apparecchio non reagisce al collegamento | Il collegamento alla corrente è interrotto               | Verificate la spina dell'apparecchio   |
| L'apparecchio non legge                    | Il CD non è stato inserito correttamente oppure è sporco | Reinserite il CD nuovamente (il lato stampato rivolto verso l'alto) oppure pulite il CD con un panno morbido appena inumidito. |
| Non emette suoni                           | Verificate i collegamenti del Mixer e del finale         | Eventualmente ricollegarlo nuovamente  |
| Fruscii e rumori di fondo                  | Pessimi collegamenti del mixer e del finale              | Verificate la qualità del cavo e della presa   |
| Faderstart non funziona                    | Manca il collegamento Audio Out-                         | Collegate le prese Audio Out-a quelle della linea di uscita del mixer  |

## 8. PULIZIA E MANUTENZIONE



### PERICOLO DI MORTE!

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete per quanto riguarda le operazioni di manutenzione!

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente da polvere o da quant'altro sporca. Utilizzate per la pulizia un panno non sfilacciato e appena inumidito. In nessun caso si raccomanda di usare alcol o qualsiasi tipo di solvente.

All'interno dell'apparecchio non si trovano pezzi che hanno bisogno di manutenzione. Lavori di manutenzione e di service sono competenza esclusiva del rivenditore specializzato autorizzato.

Nel caso che una volta fossero necessari pezzi di ricambio, per cortesia utilizzate solo pezzi di ricambio originali.

Se per caso il cavo di collegamento di questo apparecchio risultasse danneggiato, allora si dovrà provvedere a sostituirlo con un cavo di collegamento particolare, che si trova in vendita presso il vostro rivenditore.

Se invece voi dovete avere altre domande, il vostro rivenditore sarà a vostra disposizione in ogni momento.

## 9. CARATTERISTICHE TECNICHE

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Alimentazione:              | 115/230 V AC, 50/60 Hz                         |
| Consumo:                    | 14 W   |
| Tipo                        | Slot-drive Compact Disc Player                 |
| CDs adatti:                 | Standard CDs 12 cm                             |
| Quantizzazione:             | 16 Bit   |
| Frequenza di campionamento: | 44,1 kHz                                       |
| Adattamento della velocità: | +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %         |
| Distorsione:                | 0,01 %   |
| Rapporto segnale/rumore:    | 90 dB  |
| Divisione dei canali:       | >75 dB   |
| Risposta in frequenza:      | 20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB                       |
| Uscita:                     | Non simmetrico via presa RCA                   |
| Liveli di uscita:           | 2 Vrms   |
| Uscita digitale:            | Non simmetrico via presa RCA, 44,1 kHz stabile |
| Dimensioni (LxLxA):         | 250 x 350 x 120 mm                             |
| Peso:                       | 3 kg   |

**Prego di notare: modificazioni tecniche sono possibili senza preavviso o modifica del testo ed eventuali errori di interpretazione sono da prendere in considerazione. 22.10.2003 ©**